



# Directiva

Visibilidade da Cooperação Austríaca  
para o Desenvolvimento

## Conteúdo

Introdução.....	2
1. Materias de Comunicação.....	3
2. Eventos apoiados .....	4
3. Actividades de Relações Públicas relativas aos projectos .....	5
4. Relações públicas da Austrian Development Agency.....	6
5. Contactos .....	7

## Introdução

Esta directiva constitui um suplemento ao contrato de apoio com a Austrian Development Agency (ADA), a agência da Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento (CAD), e deve ser observada por todas as partes envolvidas nesse contrato. As partes do contrato comprometem-se a divulgar os projectos apoiados, tanto quanto lhes for possível, além de indicar a instituição doadora – a Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento. Esta divulgação ajuda a visualizar e tornar de conhecimento geral o emprego de recursos públicos no âmbito da cooperação para o desenvolvimento.

A ADA publica informações relativas às verbas aprovadas na plataforma Web da Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento.

⇒ Relação de projectos: <http://www.entwicklung.at>

# 1. Materias de Comunicação

Em todos os documentos impressos para efeito de relações públicas, assim como em todas as publicações electrónicas ou materiais audiovisuais, que estejam relacionados com qualquer projecto apoiado por meio de recursos da Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento, deve ser exposto o seguinte logótipo de apoio:



O logótipo deve apresentar alinhamento horizontal.

⇒ Os logótipos encontram-se disponíveis para download nos idiomas alemão, inglês, francês, espanhol e português, na seguinte página: [www.entwicklung.at/en/downloads/](http://www.entwicklung.at/en/downloads/)

## 1.1 Publicações apoiadas

Em todas as publicações escritas apoiadas, tais como revistas, folders, relatórios, folhetos, boletins informativos, etc., o logótipo da Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento deve aparecer na capa ou folha de rosto, ou em outro lugar claramente visível.

## 1.2 Publicações sobre programas/projectos apoiados

Em todas as publicações sobre projectos/programas apoiados, o logótipo de apoio deve ser colocado junto aos logótipos dos/as parceiros/as de contrato ou de outras instituições doadoras, apresentando-se tão destacado como os outros logótipos. De um modo geral, a posição e o tamanho dependem do tipo e do contexto da publicação (páginas Web, prospectos, folhetos, placas para canteiros de obra, etc.).

Além disso, caso aplicável, o apoio da Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento, assim como o montante financiado devem ser indicados no texto publicado.

O termo «**C**ooperação **A**ustríaca para o **D**esenvolvimento» deverá ser usado sempre com iniciais maiúsculas.

Se possível, a Austrian Development Agency deverá ser apresentada como parceira de contrato.

Exemplos:

- Projecto XY, em cooperação com a Austrian Development Agency (ADA), a agência da Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento
- Projecto XY, com o apoio financeiro da Austrian Development Agency (ADA) por meio de recursos da Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento
- A Austrian Development Agency (ADA), a agência da Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento, apoia o projecto/programa XY.

## 1.3 Páginas Web

Em páginas Web dos/as parceiros/as de contrato, o logótipo deverá ser colocado em lugar bem visível, como, por exemplo, na página inicial, em área especificamente destinada aos/às parceiros/as ou patrocinadores/as, ou em área especialmente destinada à apresentação dos respectivos projectos/programas. Além disso, se aplicável, o apoio da Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento, assim como o montante financiado devem ser indicados no texto publicado. Se possível, a Austrian Development Agency deverá ser apresentada como parceira de contrato (ver 1.2).

No caso das páginas Web financiadas, o logótipo de apoio deverá ser apresentado na página inicial, com uma largura mínima de 150 pixels, e com uma hiperligação à página <http://www.entwicklung.at/en/>.

## 1.4 Produções audiovisuais

Em todas as produções sobre projectos ou programas financiados ou em produções directamente realizadas com o apoio da Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento, deverá aparecer nos créditos iniciais ou finais a referência ao apoio. Para o efeito, deve usar-se o logótipo oficial da Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento.

⇒ O logótipo pode adquirir-se através de: ADA/Relações Públicas

## 1.5 Identificação de objectos

Para etiquetar equipamentos como computadores, notebooks e veículos adquiridos com recursos da Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento serão utilizados autocolantes com o logótipo. Os autocolantes deverão ser removidos dos objectos, particularmente no caso de veículos, caso sejam vendidos ou transferidos.

⇒ Os autocolantes estão disponíveis em 5 idiomas e nos tamanhos 20 x 7 cm e 80 x 30 cm. Fontes: ADA/Relações Públicas ou Representação responsável.

## 2. Eventos apoiados

A fim de dar visibilidade aos diversos eventos apoiados, tais como treinamentos, conferências, seminários, workshops, concertos, etc., a identificação deverá seguir as seguintes regras:

- Durante as actividades de publicidade e nos meios utilizados para este fim, tais como convites, programas, posters, e durante a comunicação com a imprensa o apoio fornecido pela Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento deverá ser indicado através do logótipo ou no texto.
- Todos os documentos do evento deverão ser identificados pelo logótipo de apoio. A ADA fornece Roll-Ups da Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento nos idiomas alemão, inglês, francês e português (sistema com estrutura de suporte móvel, formato: 80 cm de largura/ 200 cm de altura).

⇒ Fontes dos materiais: ADA /Sector de Relações Públicas ou Representação responsável.

### **3. Actividades de Relações Públicas relativas aos projectos**

Os/as parceiros/as de contrato comprometem-se a informar os responsáveis da ADA ou da respectiva Representação responsável no país parceiro sobre quaisquer medidas de relações públicas referentes aos projectos/programas apoiados (eventos, conferências e viagens de imprensa, etc.), assim como a documentar posteriormente as medidas e acções acima citadas.

#### **3.1 Comunicados e textos para a imprensa**

Os comunicados de imprensa devem fazer referência ao financiamento/apoio da Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento, ou conter uma expressão específica, conforme tiver sido combinado. A referida expressão deverá ser acordada com a unidade executiva de Relações Públicas da ADA ou com a Representação responsável, respectivamente.

Para uma breve apresentação da Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento em documentos de imprensa, recomenda-se o texto abaixo apresentado:

##### **A Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento**

A Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento oferece apoio aos países de África, Ásia e aos países do Sudeste e Leste da Europa, assim como o Caribe no que respeita ao seu desenvolvimento sustentável.

As estratégias são planeadas pelo Ministério Federal para Europa, Integração e Negócios Estrangeiros. A Austrian Development Agency (ADA), a agência da Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento, juntamente com entidades públicas, organizações da sociedade civil e empresas, é responsável pela implementação destas estratégias.

#### **3.2 Conferências de imprensa, debates jornalísticos, viagens de imprensa/jornalistas**

Os documentos de imprensa deverão apresentar o logótipo de apoio e/ou um aviso concernente ao apoio/financiamento, com o valor do financiamento e, se possível, o breve texto intitulado «A Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento» (ver 3.1).

Durante as conferências de imprensa, os debates jornalísticos e viagens de imprensa/jornalistas, os representantes deverão ressaltar o apoio/financiamento proporcionado pela Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento.

#### **3.3 Relatórios e apresentações de projectos**

Caso os projectos/programas apoiados sejam apresentados pelos/as parceiros/as de contrato nos seus relatórios comerciais, informações para a imprensa, apresentações durante eventos, etc., o texto deve fazer referência ao apoio recebido pela Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento e ao valor do financiamento (ver 1.2). Caso a publicação contenha logótipos de outras instituições doadoras, o logótipo de apoio da Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento deverá ser exposto com igual destaque.

## **4. Relações públicas da Austrian Development Agency**

Para além da sua missão, é um dos principais objectivos da ADA divulgar e tornar de amplo conhecimento público as acções concretizadas pela Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento e os resultados alcançados. Portanto, é muito importante produzirem-se descrições dos projectos e seus resultados que sejam facilmente compreensíveis para todos.

Para efeitos de relações públicas da ADA, os/as parceiros/as de contrato deverão fornecer:

- descrições elucidativas, através da secção de «Informações Gerais» sobre o programa/projecto, e
- descrições actualizadas, através dos seus relatórios periódicos.

Mediante solicitação, deverão ser fornecidas fotos seleccionadas para a imprensa com indicação do conteúdo e dos direitos de autor.

## 5. Contactos

Austrian Development Agency (ADA),  
a Agência Austríaca de Cooperação para o Desenvolvimento  
Zelinkagasse 2, 1010 Viena  
Tel.: +43 (0)1 90399-0  
office@ada.gv.at  
www.entwicklung.at/en/

### **Relações Públicas**

Tel.: +43 (0)1 90399-2411  
oeza.info@ada.gv.at

### **Programas e Projectos Internacionais**

Tel.: +43 (0)1 90399-2511

### **Ajuda Humanitária**

Tel.: +43 (0)1 90399-2531  
hum.hilfe@ada.gv.at

### **Escritório para Parcerias Económicas da ADA**

Tel.: +43 (0)1 90399-2577  
wirtschaft@ada.gv.at

### **Sociedade Civil Internacional**

Tel.: +43 (0)1 90399-2546  
zivilgesellschaft-international@ada.gv.at

### **Comunicação e Educação relativas à Política de Desenvolvimento na Áustria**

Tel.: +43 (0)1 90399-2311  
epolbildung@ada.gv.at

### **Gabinetes de Representação**

da Cooperação Austríaca para o Desenvolvimento, coordenadas pela ADA  
Contacto: <http://www.entwicklung.at/en/austrian-development-cooperation/actors/ada/contact/>